



BIOGRAFÍAS SEMINARIO DOCTORAL
PREMIO EUROPEO CARLOS V
RUTAS CULTURALES DEL CONSEJO DE EUROPA
CULTURA, PATRIMONIO, HISTORIA Y MEMORIA PARA LA
PROMOCIÓN DE LOS VALORES EUROPEOS, LA INTEGRACIÓN Y LA PAZ

DOCTORAL SEMINAR BIOGRAPHIES
CARLOS V EUROPEAN AWARD
CULTURAL ROUTES OF THE COUNCIL OF EUROPE
CULTURE, HERITAGE, HISTORY AND MEMORY FOR THE
PROMOTION OF EUROPEAN VALUES, INTEGRATION AND PEACE



FUNDACIÓN
YUSTE

ACADEMIA EUROPEA E
IBEROAMERICANA

Cultural route
of the Council of Europe
Itinéraire culturel
du Conseil de l'Europe



BIOGRAFÍAS / BIOGRAPHIES

DIRECTORES DEL SEMINARIO / DIRECTORS OF THE SEMINAR



JUAN CARLOS MORENO PIÑERO

Director de la Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste y director del Centro de Documentación e Información Europea de Extremadura (CDIEX). Doctor en Derecho por la Universidad de Extremadura. Licenciado en Derecho, en la especialidad de Derecho Privado, por la Universidad de Sevilla. Ha sido abogado y asesor jurídico de las más importantes empresas públicas extremeñas. Profesor de la Escuela Universitaria de Trabajo Social del Centro Universitario Santa Ana (CUSA), de la Universidad de Extremadura. Ha desarrollado una amplia actividad en el ámbito de las fundaciones, tanto en la faceta investigadora como en la de gestión. Es autor de más de ochenta contribuciones, artículos y libros, sobre el régimen jurídico de las fundaciones y sobre temas europeos e iberoamericanos. Es investigador de la Cátedra de Sostenibilidad de la Universidad Carlos III, miembro del jurado de concesión de las becas europeas de investigación y movilidad en estudios europeos, presidente del jurado del Premio de Investigación a Tesis Doctorales Iberoamericanas, codirector del Seminario Doctoral Premio Europeo Carlos V y miembro del Consejo de Rectores de la Asociación de Universidades Latinoamericanas (AULA-CAVILA).

Director of the European and Ibero-American Academy of Yuste Foundation and director of the European Documentation and Information Centre in Extremadura (CDIEX). Doctor of Law from the University of Extremadura. He holds a Law degree, specialising in Private Law, from the University of Seville. He has been a lawyer and legal adviser to the most important public companies in Extremadura. Professor at the University College of Social Work of the Santa Ana University Centre (CUSA), of the University of Extremadura. He has been active in the field of foundations, both in the research and management facet. He is the author of more than 80 papers, articles and books, on the legal regime of foundations and on European and Ibero-American issues. He is a researcher of the Sustainability Chair of the Carlos III University, a member of the jury for the European research and mobility grants on European studies, president of the jury of the Research Prize to Ibero-American Doctoral Theses, co-director of the Carlos V European Award Doctoral Seminar and member of the Council of Rectors of the Association of Latin American Universities (AULA-CAVILA).



TERESA FREIXES SANJUÁN

Catedrática de Derecho Constitucional y catedrática Jean Monnet "ad personam". Académica de número y vicepresidenta de la Real Academia Europea de Doctores. Experta del Programa de Asistencia Jurídica para los Países del Este del Consejo de Europa colaborando en la formación de jueces y periodistas en la transición a la democracia. En el marco de la Unión Europea, ha participado en la elaboración del Tratado de Ámsterdam, la Carta de los Derechos Fundamentales, la Constitución Europea y el Tratado de Lisboa. Ha dirigido el National Focal Point de la Agencia de

SEMINARIO DOCTORAL

DOCTORAL SEMINAR

los Derechos Fundamentales de la UE y del Instituto Europeo para la igualdad de género. Preside el Patronato de la Fundación Cultura Libre (Centro Libre Arte y Cultura) y la organización internacional Citizens pro Europe. Miembro del Patronato del Instituto Hermes (derechos de ciudadanía digital), así como del Consejo de Honor de Gender 5+.

Constitutional Law Professor and Jean Monnet Professor ad personam. Full academic and Vice-President of the Royal European Academy of Doctors. Expert of the Legal Assistance Programme for Eastern Countries of the Council of Europe, assisting in the training of judges and journalists in the transition to democracy. Within the framework of the European Union, she has participated in the drafting of the Treaty of Amsterdam, the Charter of Fundamental Rights, the European Constitution and the Treaty of Lisbon. She has led the National Focal Point of the EU Agency for Fundamental Rights and the European Institute for Gender Equality. She chairs the Board of Trustees of the Cultura Libre Foundation (Centro Libre Arte y Cultura) and the international organisation Citizens pro Europe. Member of the Board of Trustees of the Hermes Institute (digital citizenship rights), as well as Gender 5+'s Honour Council.

SECRETARIO DEL SEMINARIO / SECRETARY OF THE SEMINAR



MIGUEL ÁNGEL MARTÍN RAMOS

Responsable de Asuntos Europeos y Delegado en Bruselas de la Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste. Especializado en temas europeos relacionados con la cultura, la educación, la juventud, la ciudadanía europea, la memoria europea y políticas sociales. Ha coordinado la organización, a nivel europeo, de varios cursos de verano, seminarios, foros, congresos, encuentros, debates, exposiciones, conciertos, publicaciones y proyectos de investigación académica, así como la Academia de Yuste y contribuido al desarrollo del Premio Europeo Carlos V. Es responsable de las relaciones con las instituciones europeas, el Consejo de Europa, y organismos internacionales, así como el desarrollo y coordinación de proyectos europeos. Es miembro del grupo estratégico A Soul for Europe, de la Casa Europea de la Cultura, vicepresidente y miembros del consejo de administración y dirección de la Asociación Jean Monnet, miembro del consejo científico de Citizens Pro Europe, presidente de las Rutas del Emperador Carlos V-Ruta Cultural del Consejo de Europa y miembro de la Task Force de Rutas Culturales del Consejo de Europa. Desde el año 2021 es también secretario de la Asociación Española de Rutas Culturales de España.

Head of European Affairs and Delegate in Brussels of the European and Ibero-American Academy of Yuste Foundation. He specialises in European issues related to culture, education, youth, European citizenship, European memory and social policies. He coordinated the organisation, at European level, of several summer courses, seminars, forums, congresses, meetings, debates, exhibitions, concerts, publications and academic research projects, as well as the Academy of Yuste and contributed to the development of the Carlos V European Award. He is responsible for relations with European institutions, the Council of Europe, and international organisations as well as the development and coordination of European projects. He is a member of the strategy group A Soul for Europe, the European House of Culture, vicepresident and member of the Board of Directors of the Jean Monnet Association, the Scientific Council of Citizens Pro Europe; president of the Routes of the Emperor Charles V-Cultural Route of the Council of Europe, and member of the Taks Force for Cultural Routes of the Council of Europe. Since 2021 he is also secretary of the Spanish Association of Cultural Routes of Spain.

BioGRAFÍAS / BIOGRAPHIES

Miércoles 7 de junio / Wednesday, 7th June



STEFANO DOMINIONI

Doctor, Secretario Ejecutivo del Acuerdo Parcial Ampliado de Itinerarios Culturales del Consejo de Europa (EPA), Director del Instituto Europeo de Itinerarios Culturales (IEIC) en Luxemburgo. Es responsable de supervisar la certificación por el Consejo de Europa de los Itinerarios Culturales en el ámbito de la cultura y el patrimonio europeos en sus 46 Estados miembros, así como de la evaluación periódica de los 48 itinerarios culturales actualmente certificados. El Sr. Dominion es responsable del funcionamiento del Consejo de Administración y del Comité

Estatutario de la EPA, de la gestión del Instituto Europeo de Itinerarios Culturales y de la coordinación con los Itinerarios Culturales del Consejo de Europa. Es responsable de la cooperación con la Unión Europea y organizaciones internacionales como UNESCO, la OCDE y la OMC. Durante su carrera en el Consejo de Europa, ha trabajado para la Dirección General de Educación, Cultura y Juventud y la Dirección General de Cohesión Social. Es doctor por la Universidad de Yale y máster por la Universidad de Milán.

Ph.D., Executive Secretary of the Enlarged Partial Agreement on Cultural Routes - Council of Europe (EPA), Director of the European Institute of Cultural Routes (IEIC) in Luxembourg. He is responsible for overseeing the Council of Europe's certification of Cultural Routes in the field of European culture and heritage in its 46 member states, as well as the regular evaluation of the 48 cultural routes currently certified. Mr Dominion is responsible for the running of the EPA's Management Board and Statutory Committee, the management of the European Institute of Cultural Routes and coordination with the Council of Europe's Cultural Routes. He is responsible for cooperation with the European Union and international organisations such as UNESCO, the OECD and the WTO. During his career at the Council of Europe, he has worked for the Directorate General of Education, Culture and Youth and the Directorate General of Social Cohesion. He holds a doctorate from Yale University and a master's degree from the University of Milan.



ENRIQUE MORADIELLOS GARCÍA

Catedrático de Historia Contemporánea en el departamento de Historia de la Universidad de Extremadura desde el año 2006. Con anterioridad ha sido profesor de la misma materia en la Universidad de Londres (Queen Mary and Westfield College) y en la Universidad Complutense de Madrid (Facultad de Geografía e Historia). Sus principales líneas de investigación se centran en la historia española y europea del siglo XX, particularmente en la época de entreguerras (1919-1939), Segunda Guerra Mundial y Guerra Fría. Entre sus obras principales

cabe mencionar: *El reñidero de Europa. Las dimensiones internacionales de la guerra civil española* (Barcelona, Península, 2001); *Don Juan Negrín* (Barcelona, Península, 2006); *La semilla de la barbarie. Antisemitismo y Holocausto* (Barcelona, Península, 2009). Fue galardonado con el Premio Nacional de Historia en el año 2017

SEMINARIO DOCTORAL

DOCTORAL SEMINAR

por su libro *Historia mínima de la Guerra Civil Española* (Madrid, Turner, 2016). Académico de número de la Real Academia de la Historia desde 2020. Es miembro de la Academia Europea e Iberoamericana de Yuste.

Contemporary History Professor at the History Department of the University of Extremadura since 2006. He has previously taught the same subject at the University of London (Queen Mary and Westfield College) and at the Complutense University of Madrid (Faculty of Geography and History). His main lines of research focus on the Spanish and European history of the 20th century, particularly in the interwar period (1919-1939), World War II and the Cold War. Among his main works are: *El reñidero de Europa. Las dimensiones internacionales de la guerra civil española* (Barcelona, Península, 2001); *Don Juan Negrín* (Barcelona, Península, 2006); *La semilla de la barbarie. Antisemitismo y Holocausto* (Barcelona, Península, 2009). He was awarded the National History Prize in 2017 for his book *Historia mínima de la Guerra Civil Española* (Madrid, Turner, 2016). He is a member of the Royal Academy of History since 2020. He is a member of the European and Ibero-American Academy of Yuste.



MARIA LAURA GASPARINI

Investigadora de turismo y consultora con más de 10 años de experiencia laboral en el sector de viajes y hostelería en América Latina, Europa y Oceanía. Sus principales áreas de especialización incluyen el desarrollo del turismo rural y comunitario, rutas culturales transnacionales y monitoreo de la sostenibilidad. Tiene una maestría en Economía y Gestión del Turismo de la Universidad de Bolonia (Italia) y una licenciatura en Turismo de la Universidad Nacional de Lanús (Argentina). Actualmente es investigadora en el Centro de Estudios Avanzados en Turismo (CAST), Universidad de Bolonia, Rimini Campus, donde contribuye a la gestión de varios proyectos financiados por la UE sobre turismo cultural. Como estudiante de segundo año de doctorado en Geografía Económica, está investigando las rutas de peregrinación transnacional como impulsoras del desarrollo local y la cooperación transnacional.

Tourism researcher and consultant with over 10 years of work experience in the travel and hospitality sector in Latin America, Europe and Oceania. Her main areas of expertise include rural and community tourism development, transnational cultural routes, and sustainability monitoring. She holds a Master's Degree in Tourism Economics and Management from the University of Bologna (Italy) and a Bachelor's Degree in Tourism from the National University of Lanús (Argentina). Currently she is a research fellow at the Centre for Advanced Studies in Tourism (CAST), University of Bologna, Rimini Campus, where she contributes to the management of several EU funded projects on cultural tourism. As a second year PhD candidate in Economic Geography, she is researching transnational pilgrimage routes as drivers of local development and transnational cooperation.

BIOGRAFÍAS / BIOGRAPHIES



ERIC BUSSIÈRE

Profesor emérito de la Universidad de la Sorbona, Cátedra Jean Monnet de Historia de la Construcción Europea. Miembro de varios consejos científicos en Francia y en Europa. Director o codirector de varias colecciones de obras científicas y director de la revista *Histoire, économie et société* (HES). Su trabajo se centra en la historia de las relaciones internacionales y la construcción europea. En los últimos años ha codirigido el programa de historia de la Comisión Europea (3 volúmenes, OPOCE 2007, 2014, 2019). Coautor de obras recientes sobre la acción europea de François-Xavier Ortoli y José Manuel Barroso.

Professor emeritus, Sorbonne University, Jean Monnet Chair of the History of European Construction. Member of several scientific councils in France and Europe. Director or Co-director of several collections of scientific works and Director of the journal *Histoire, économie et société* (HES). His work focuses on the history of international relations and the construction of Europe. In recent years he has co-directed the history programme of the European Commission (3 volumes, OPOCE 2007, 2014, 2019). Co-author of recent works on European action by François-Xavier Ortoli and José Manuel Barroso.



VANESA MIGUEL BARRADO

Nacida en Ibahernando (Cáceres). Estudió el doble grado en Derecho y Administración de Empresas en la Universidad de Extremadura. Posteriormente, cursó el Máster de Acceso a la Abogacía. En 2022 se doctoró en Economía y Empresa en la misma Universidad. Actualmente, es docente en la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales en la Universidad de Extremadura (Badajoz).

Born in Ibahernando (Cáceres). She studied a double degree in Law and Business Administration at the University of Extremadura. She then took the Master's of Access to Law. In 2022 she received a doctorate in Economics and Business at the same University. She currently teaches at the Faculty of Economics and Business Sciences at the University of Extremadura (Badajoz).



UNAI GÓMEZ HERNÁNDEZ

Doctorando en la Universidad de Edimburgo y KU Leuven. Su investigación se centra en las condiciones en las que los partidos populistas europeos de derecha radical influyen en las relaciones entre la UE y China, con especial atención a las Nuevas Rutas de la Seda. Es graduado en Ciencia Política (Universidad del País Vasco) y Relaciones Internacionales (LSE), máster en Relaciones Internacionales y Diplomacia de la UE (Colegio de Europa) y tiene experiencia profesional en el sector público y privado (Delegación del País Vasco ante la UE y Clúster Vasco

SEMINARIO DOCTORAL

DOCTORAL SEMINAR

de Medioambiente, respectivamente). Ha estado y está involucrado en diversas organizaciones sociales como Jóvenes Federalistas Europeos, Global Shapers, Amnistía Internacional y la Asociación de Debate de la Universidad del País Vasco.

PhD candidate at the University of Edinburgh and KU Leuven. His research focuses on the conditions under which radical right-wing European populist parties influence relations between the EU and China, paying particular attention to the Belt and Road Initiative. He holds a bachelors degree in Political Sciences (University of the Basque Country), a bachelors in International Relations (LSE), a Master's in International Relations and Diplomacy of the EU (College of Europe), and has work experience in the public and private sector (Delegation of the Basque Country to the EU and Basque Environmental Cluster, respectively). He has been and is involved in various social organizations such as Young European Federalists, Global Shapers, Amnesty International and the Debating Society of the University of the Basque Country.

Jueves 8 de junio / Thursday, 8th June



ANA MILOŠEVIĆ

Conocida en la comunidad académica como “la Caza Monumentos”. Desde una zona de explosión nuclear hasta lugares de los ritos de magia negra, visita lugares inusuales —y a menudo macabros— para estudiar cómo los individuos y las sociedades lamentan la muerte y conmemoran.

Actualmente, es investigadora postdoctoral en el Instituto de Criminología de Lovaina (LINC) en la Facultad de Derecho KU de Lovaina. Su investigación contempla a vista de pájaro una amplia variedad de roles asignados a los procesos de memorialización. Se enfoca en la memorialización post-terrorista en Europa para examinar críticamente su efectividad para las víctimas, sus familias y sobrevivientes. Trabaja activamente como experta/consultora sobre la memorialización en la justicia de transición, la prevención y la lucha contra el extremismo violento (P/CVE) con diferentes partes interesadas: desde la Red para la Sensibilización frente a la Radicalización (Comisión Europea) hasta grupos de reflexión, organizaciones de víctimas, gobiernos locales y nacionales.

Known in the academic community as “the Monument Hunter”. From a nuclear blast zone to black magic rites’ sites, she visits unusual - and often macabre – places to study how individuals and societies mourn and commemorate.

Currently, she is a post-doctoral researcher at the Leuven Institute of Criminology (LINC) at the KU Leuven Faculty of Law. Her research takes a bird’s eye view on a wide variety of roles assigned to memorialisation processes. It zooms in on the post-terrorist memorialisation in Europe to critically examine its effectiveness for the victims, their families and survivors. She is actively working as an expert/consultant on memorialisation in transitional justice, prevention and countering of violent extremism (P/CVE) with different stakeholders: from the Radicalisation Awareness Network (EU Commission) to think tanks, victims’ organisations, local and national governments.

BIOGRAFÍAS / BIOGRAPHIES



JAVIER MATAMOROS BECERRA

programa Fulbright.

Personal docente e investigador en la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Extremadura. Diplomado en Ciencias Empresariales y licenciado en Administración y Dirección de Empresas por la Universidad de Extremadura, posgraduado en Tributación, Contabilidad y Gestión Financiera por la Cámara de Comercio de Badajoz y máster en Comercio Internacional por ICEX-CECO. Actualmente, realiza una estancia predoctoral en el Departamento de Ciencias Políticas de la Universidad de Iowa a través del

Teaching and research staff at the Faculty of Economic and Business Sciences of the University of Extremadura. He holds an undergraduate degree in Business Sciences and a bachelor's degree in Business Administration and Management from the University of Extremadura, a postgraduate in Taxation, Accounting and Financial Management from the Chamber of Commerce of Badajoz and a master's in International Trade from ICEX-CECO. He is currently doing a pre-doctoral stay at the Department of Political Science, at the University of Iowa through the Fulbright program.



JÜRGEN ELVERT

Nacido en 1955. Es catedrático Jean Monnet de Historia Europea y catedrático de Historia Moderna y de Historia de la Integración Europea en la Universidad de Colonia desde el año 2001. En 1996/1997 fue profesor invitado en la Universidad de Innsbruck. Desde 1999 hasta 2005 fue catedrático emérito en el Centro de Estudios de Integración Europea en la Universidad de Bonn y, desde 2014 hasta 2016, catedrático emérito residente en el Instituto de Estudios Avanzados de Aarhus (AIAS) de la Universidad de Aarhus (Dinamarca). Sus principales áreas de

interés son: Historia de la Integración Europea e Historia Moderna Europea, Historia de las Islas Británicas, Historia Cultural e Intelectual e Historia Marítima. Entre sus publicaciones recientes se encuentran: *Das maritime Europa. Werte - Wissen - Wirtschaft* (Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2016); *Geschichte jenseits der Universität - Netzwerke und Organisationen in der frühen Bundesrepublik* (Stuttgart, Franz Steiner Verlag); *Encore ces chers voisins: Le Benelux, l'Allemagne et la France aux XIXe et XXe siècles* (Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2014); *Memory and Identity of the Mediterranean: European Union Foreign Relations and Foreign Policy, and the Cooperation in the Mediterranean* (Brüssel, P.I.E. Peter Lang, 2014); *Maritime Wirtschaft in Deutschland. Schifffahrt - Werften - Handel - Seemacht im 19. und 20. Jahrhundert* (Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2012).

Born in 1955. He is Jean Monnet Professor for European History and Professor of Modern History and History of European Integration at the University of Cologne since 2001. He was a visiting professor at the University of Innsbruck in 1996/97. He was Senior Fellow at the Center for European Integration Studies at the University

SEMINARIO DOCTORAL

DOCTORAL SEMINAR

of Bonn from 1999 to 2005 and Senior Fellow-in-residence at the Aarhus Institute for Advanced Studies (AIAS) of the University of Aarhus/Denmark from 2014 to 2016. His main areas of interest are: Modern European and European Integration History, History of the British Isles, Intellectual and Cultural History and Maritime History. Among his recent publications are: *Das maritime Europa. Werte – Wissen – Wirtschaft* (Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2016); *Geschichte jenseits der Universität - Netzwerke und Organisationen in der frühen Bundesrepublik* (Stuttgart, Franz Steiner Verlag); *Encore ces chers voisins: Le Benelux, l'Allemagne et la France aux XIXe et XXe siècles* (Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2014); *Memory and Identity of the Mediterranean: European Union Foreign Relations and Foreign Policy, and the Cooperation in the Mediterranean* (Brüssel, P.I.E. Peter Lang, 2014); *Maritime Wirtschaft in Deutschland. Schifffahrt - Werften - Handel - Seemacht im 19. und 20. Jahrhundert* (Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2012).



ANDREA-ELENA GRIGORE

Su compromiso como jurista e investigadora es poder reivindicar el papel de los migrantes en la sociedad mediante la defensa de sus derechos, cambiando de esta forma la visión que el mundo tiene hacia ellos; asumir la defensa de las personas de manera responsable y ser consecuente con sus principios; dar solución a los conflictos suscitados entre personas, comunidades y países, brindando defensa y asesoría a personas de escasos recursos económicos. A nivel académico es muy participativa, también como voluntaria y colaboradora de Acnur con España en la Universidad de Sevilla y doctoranda del centro. Sus logros a todos los niveles son muy amplios y son un conjunto de experiencia y conocimientos en todos los campos relacionados con los Derechos Humanos, muy identificada con los proyectos referentes a ello y con deseos de aportar su sensibilidad, fuerza interior, conocimientos y experiencia.

Her commitment as a lawyer and researcher is to be able to vindicate the role of migrants in society by defending their rights, thus changing the world's view of them; to assume the defence of people in a responsible manner and be consistent with her principles; to resolve conflicts between people, communities and countries, providing defence and advice to people with scarce economic resources. Academically speaking, she is very participatory, also as a volunteer and collaborator of UNHCR with Spain in the University of Seville and as a PhD student of the centre. Her achievements at all levels are very broad and are a collection of experience and knowledge in all fields related to human rights; she feels very identified with the projects related to this and is wishing to contribute with her sensitivity, inner strength, knowledge and experience.

BIOGRAFÍAS / BIOGRAPHIES



MARÍA RODRÍGUEZ ALCÁZAR

Estudiante de doctorado que investiga la contribución de la ciudadanía a la eficacia de las Organizaciones Regionales. Desarrolla su proyecto doctoral en la Facultad de Economía de la Universidad de Gante y en el Instituto de Estudios Comparados de Integración Regional de la Universidad de las Naciones Unidas (UNU-CRIS), con el apoyo de una beca de La Caixa. Es una comprometida activista por los derechos humanos. Tras de más de una década como voluntaria en diferentes organizaciones juveniles, actualmente es la presidenta del Foro Europeo de la Juventud.

PhD student researching the contribution of citizens to the effectiveness of Regional Organisations. She is carrying out her PhD project at the Faculty of Economics at Ghent University and the United Nations University Institute for Comparative Regional Integration Studies (UNU-CRIS), with the support of a La Caixa Fellowship. She is a committed activist for human rights. After more than a decade of volunteering in different youth organisations, she is currently the President of the European Youth Forum.



JESÚS BAIGORRI JALÓN

Profesor titular del departamento de Traducción e Interpretación de la Universidad de Salamanca (jubilado). Licenciado en Historia (1975) y doctor en Traducción e Interpretación (1998). Profesor de secundaria de Geografía e Historia en el Instituto Fray Luis de León de Salamanca 1978-1985 (catedrático desde 1982) y en el Instituto Vicente Cañada Blanch de Londres (1985-1989). Redactor de actas (traducción) (1989-1991) e intérprete (1992-1999) en la sede de las Naciones Unidas en Nueva York. Miembro fundador del grupo de investigación Alfaqueque. Autor

/ editor de una docena de libros sobre interpretación y traducción y de numerosos artículos. Conferenciante y ponente invitado sobre temas de traducción e interpretación en diversas universidades e instituciones profesionales nacionales y extranjeras.

Professor of the Department of Translation and Interpretation of the University of Salamanca (retired). He holds a degree in History (1975) and a PhD in Translation and Interpretation (1998). Geography and History secondary school teacher at the Fray Luis de León Secondary School in Salamanca 1978-1985 (full professor since 1982) and at the Vicente Cañada Blanch Spanish School in London (1985-1989). Minute-taker (translation) (1989-1991) and interpreter (1992-1999) at United Nations headquarters in New York. Founding member of the Alfaqueque research group. Author/ editor of a dozen books on interpretation and translation and numerous articles. Lecturer and guest speaker on translation and interpreting topics at various universities and national and foreign professional institutions.

SEMINARIO DOCTORAL DOCTORAL SEMINAR



PAULA ALBITRE LAMATA

Profesora ayudante en el Departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura de la Universidad Complutense de Madrid. Fue contratada FPU durante la realización de su tesis doctoral sobre análisis del discurso histórico, dirigida por la Dra. Silvia Iglesias Recuero. También ha trabajado en la Universidad Nebrija como profesora colaboradora. Desde 2018 ha realizado estancias de investigación en Uruguay, México, Costa Rica y Alemania. En la actualidad forma parte del grupo “Los procesos de gestión de la imagen y la (des)cortesía: perspectivas históricas, lingüísticas y discursivas” (PID2019-107668GB-I00), dirigido por las doctoras Iglesias Recuero e Hidalgo Downing. Asimismo, ha estudiado diversos factores relativos a la enseñanza del español como lengua extranjera, la construcción del género femenino en la lengua española y la influencia del contexto sociopolítico en la construcción de personajes literarios.

Assistant professor in the Spanish Language and Literature Theory Department of the Complutense University of Madrid. She was hired FPU during the realisation of her doctoral thesis on historical discourse analysis, which was directed by Dr. Silvia Iglesias Recuero. She also worked at Nebrija University as a teaching collaborator. Since 2018 she has conducted research stays in Uruguay, Mexico, Costa Rica and Germany. She is currently part of the group “Los procesos de gestión de la imagen y la (des)cortesía: perspectivas históricas, lingüísticas y discursivas” (PID2019-107668GB-I00), which is directed by Iglesias Recuero and Hidalgo Downing. She has also studied various factors related to the teaching of Spanish as a foreign language, the construction of the female gender in the Spanish language and the influence of the socio-political context on the construction of literary characters.

Viernes 9 de junio / Friday, 9th June



ROSA MARÍA MARTÍNEZ DE CODES

Catedrática de Historia de América de la Universidad Complutense de Madrid (2005). Ha sido subdirectora de Libertad Religiosa, Ministerio de Justicia de España (1996-2002). Presidenta de la Asociación Española de Libertad Religiosa (2008-2012). Vicepresidenta de la Asociación Europea de Historiadores Americanistas (AHILA) (1999-2004). Vicepresidenta de la Asociación Internacional de Historia del Derecho Indiano (2019-). Y en la actualidad es vicepresidenta de la International Religious Liberty Association (IRLA) con sede en Washington D.C (2005-). Exmiembro del comité científico del Observatorio del Pluralismo Religioso de la Fundación Pluralismo y Convivencia y miembro de la Academia Europea. Su itinerario internacional la ha conducido a dictar seminarios y cursos en la Universidad Europea de Florencia; Escuela Libre de Derecho de México; Universidad Nacional del Sur de Bahía Blanca; Universidad Nacional de Temuco Chile; Brown University, Providence, Rhode Island, EE.UU.; Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste; etc.

American History Professor at the Complutense University of Madrid (2005). She was Vice-Director of Religious Freedom at the Spanish Ministry of Justice (1996-2002). President of the Asociación Española de

BioGRAFÍAS / BIOGRAPHIES

Libertad Religiosa (2008-2012). Vice-President of the European Association of American Historians (AHILA) (1999-2004). Vice-President of the International Association for the History of Indian Law (2019-). She is currently Vice-President of the International Religious Liberty Association (IRLA) based in Washington D.C. (2005-). Former member of the Scientific Committee of the Observatory of Religious Pluralism of the Pluralismo y Convivencia Foundation and member of the Academia Europea. Her international itinerary has led her to give seminars and courses at the European University of Florence; the Escuela Libre de Derecho in México; the National University of the South in Bahía Blanca; the National University of Temuco Chile; Brown University, Providence, Rhode Island, USA; the European and Ibero-American Academy of Yuste Foundation, etc.



LAETITIA AULIT

Máster en Lengua y Literatura Francesas y Románicas en la Université Catholique de Louvain. Está terminando una tesis doctoral en lingüística sobre el uso de estrategias de atenuación e intensificación para posicionarse en contextos de controversia, específicamente en interacciones digitales escritas y orales sobre tradiciones españolas controvertidas en la sociedad. También participó en COST Action 17132 European Network for Argumentation and Public Policy Analysis.

She holds a master's degree in French and Romance Language and Literature at the Université Catholique de Louvain. She is currently completing a doctoral thesis in linguistics on the use of mitigation and intensification strategies in controversial contexts, especially in written and oral digital interactions on controversial Spanish traditions in society. She also participated in COST Action 17132 European Network for Argumentation and Public Policy Analysis.



NATALIA ARMIJOS

Ecuatoriana. Directora general de Cultura de la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI). Economista por la Universidad Técnica Particular de Loja y licenciada en Comunicación Social por la Universidad Nacional de Loja, máster en Estudios Políticos Aplicados y máster en Cooperación Internacional para el Desarrollo por la Universidad Complutense de Madrid (España). Ha participado en varios cursos, seminarios y talleres y, también, ha sido ponente invitada en varios talleres, encuentros y seminarios.

Entre sus funciones laborales se destaca: coordinadora general de la Fundación CAJE, coordinadora de proyectos del Centro de Asesoría y Desarrollo Empresarial y Social de la Universidad Técnica Particular de Loja (UTPL), coordinadora del Sistema Nacional de Aulas Virtuales (UTPL), coordinadora de Educación y Formación Continua (UTPL), observadora internacional para la OEA en procesos electorales en América Latina. Desde 2009 hasta agosto de 2018, fue la directora y representante permanente de la Oficina Nacional de la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI) en el Ecuador; a partir de octubre de 2018 a diciembre

SEMINARIO DOCTORAL

DOCTORAL SEMINAR

de 2020 se desempeñó como directora general de Administración y Contabilidad de la OEI. Desde enero de 2021 forma parte de la Junta Directiva de la Fundación ESQUEL.

Ecuadorian. Director General of Culture of the Organization of Ibero-American States for Education, Science and Culture (OEI). An economist from the Private Technical University of Loja, she also holds a degree in Social Communication from the National University of Loja, a master's in Applied Political Studies and a master's in International Cooperation for Development from the Complutense University of Madrid (Spain). She has participated in several courses, seminars and workshops and has also been a guest speaker in several workshops, meetings and seminars. Her work includes: general coordinator of the CAJE Foundation, project coordinator of the Business and Social Development and Advisory Centre of the Private Technical University of Loja (UTPL), coordinator of the National Virtual Classroom System (UTPL), Coordinator of Education



CAMILO EDUARDO ESPINOSA DÍAZ

Originario de Cartagena de Indias, Colombia. Es comunicador social y cuenta con maestrías en Gobierno y Políticas Públicas y en Paz, Conflictos y Desarrollo. Actualmente está realizando un doctorado en la Universidad Jaume I, en España, donde su investigación se enfoca en la justicia transicional en Colombia. Específicamente, analiza cómo este país ha abordado un pasado marcado por graves violaciones a los derechos humanos y al derecho internacional humanitario, y cómo esto se relaciona con los procesos de paz, la memoria y el perdón.

From Cartagena de Indias, Colombia. He is a social communicator and holds master's degrees in Government and Public Policy and in Peace, Conflict and Development. He is currently pursuing a PhD at Jaume I University in Spain, where his research focuses on transitional justice in Colombia. He specifically analyses how this country has addressed a past marked by serious violations of human rights and international humanitarian law, and how this relates to peace processes, memory and forgiveness.



CARMEN FERNÁNDEZ DAZA

Doctora en filología (UCM, 1993), profesora titular en el Centro Universitario Santa Ana (CUSA), adscrito a la Universidad de Extremadura, y directora general de este. Es académica de número de la Real Academia de Extremadura de las Letras y las Artes (2013) y forma parte de su mesa como tesorera de la institución. Entre 2004 y 2011 fue presidenta de la Unión de Bibliófilos Extremeños. En la actualidad es miembro del patronato de la Fundación Muñoz Torrero. En su trayectoria investigadora destacan algunas traducciones de autores latinos y

griegos (Epicuro, Séneca o Cicerón) así como varios estudios y monografías sobre personajes del siglo de oro, especialmente de Juan Antonio de Vera y Zúñiga, autor del célebre tratado sobre la diplomacia: *El Embaxador* (1620). De él, además de una extensa biografía y una decena de artículos, ha traducido y editado una invectiva anti papal publicada con seudónimo (Ludovico Zambeccari) en Venecia: *Al pío, al grande, al beatísimo papa Urbano VIII* (2014). Ha colaborado en el *Diccionario Biográfico de la RAH*, en la *Gran Enciclopedia*

BioGRAFÍAS / BIOGRAPHIES

Cervantina y es autora de más de treinta entradas en el *Diccionario Biobibliográfico de Autores Extremeños*. En la última década su interés se ha centrado en el siglo XIX, bien mediante la investigación de grupos humanos concretos (inmigrantes cameranos en Extremadura: Almendralejo, Fuente del Maestre y Zafra), de personajes destacados en la historia del liberalismo español (Francisco Fernández Golfín o Bartolomé José Gallardo), de la prensa decimonónica y sobre todo de la literatura femenina desde el prerromanticismo hasta los años 70 del XIX.

PhD in philology (UCM, 1993), tenured professor at Santa Ana University Centre (CUSA), which is ascribed to the University of Extremadura, and currently its general director. She is full academician of the Royal Academy of Letters and Arts of Extremadura (2013) and is the treasurer of the institution. She was the president of the Unión de Bibliófilos Extremeños from 2004 to 2011. She is currently a member of the board of trustees of the Muñoz Torrero Foundation. In her research career some translations of Latin and Greek authors (Epicurus, Seneca or Cicero) stand out as well as several studies and monographs on characters of the golden century, especially Juan Antonio de Vera and Zúñiga, author of the famous treatise on diplomacy: *El Embaxador* (1620). In addition to an extensive biography and a dozen articles on him, she has translated and edited an anti-papal invective published under a pseudonym (Ludovico Zambeccari) in Venice: *Al pío, al grande, al beatísimo papa Urbano VIII* (2014). She has collaborated in the *Diccionario Bibliográfico* of the RAH, in the *Gran Enciclopedia Cervantina* and is the author of more than thirty entries in the *Diccionario Biobibliográfico de Autores Extremeños*. In the last decade she has focused her interest on the 19th century, either doing research on specific human groups (Cameroonian immigrants in Extremadura: Almendralejo, Fuente del Maestre and Zafra), on prominent figures in the history of Spanish liberalism (Francisco Fernández Golfín or Bartolomé José Gallardo), on the nineteenth-century press and above all on feminine literature from the Pre-Romanticism period till the 70s of the 19th century.



ESTEFANÍA CABELLO

Contratada FPI (2020-2024). Proyecto de investigación “Biografías y polémicas: hacia la institucionalización de la literatura y el autor, RTI2018-095664-B-C21”. Escritora y activista cultural. Actualmente realiza la tesis doctoral internacional en Literatura Española. Ha realizado estancias académicas en universidades como Burdeos, el Colegio de México y Oxford, y ha recibido numerosos reconocimientos académicos, como el premio María Zambrano por el mejor trabajo de investigación con perspectiva de género (2021). Ha trabajado en diferentes instituciones vinculadas al mundo de la cultura y de las letras como el Instituto Cervantes (Marruecos) o la Consejería de Educación (Embajada de España en Polonia). Autora premiada, ha participado en numerosas antologías y festivales internacionales de literatura. Su último libro de poesía, *El cielo roto de Shanghai* (Bartleby, 2022) ha sido finalista del Premio Nacional de la Crítica y del Premio Andalucía de la Crítica. Para más información o detalles: www.estefaniacabello.es

Hired FPI (2020-2024). Research Project “Biografías y polémicas: hacia la institucionalización de la literatura y el autor, RTI2018-095664-B-C21”. Writer and cultural activist. She is currently doing her international

SEMINARIO DOCTORAL

DOCTORAL SEMINAR

doctoral thesis in Spanish Literature. She has made academic stays at universities such as Bordeaux, Colegio de México and Oxford, and has received numerous academic awards, such as the María Zambrano Award for the best research work with a gender perspective (2021). She has worked in different institutions related to the world of culture and letters, such as the Cervantes Institute (Morocco) or the Ministry of Education (Spanish Embassy in Poland). An awarded author, she has participated in numerous anthologies and international literary festivals. Her latest poetry book, *El cielo roto de Shanghai* (Bartleby, 2022) has been a finalist for the Premio Nacional de Crítica and the Premio Andalucía de la Crítica. For further information or details: www.estefaniacabello.es